

**Allocution de l'Ambassadeur de France**

**Monsieur Hadelin de La Tour du Pin**

**A l'occasion du déjeuner diplomatique et consulaire**

**A la veille de la fête nationale de la Principauté de Monaco**

**18 novembre 2014**

Monsieur le Ministre d'Etat,

Monseigneur l'Archevêque,

Monsieur le Président du Conseil National,

Monsieur le Président du Conseil d'Etat,

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

Monsieur le Chef de Cabinet,

Madame et Messieurs les Conseillers de Gouvernement,

Mesdames et Messieurs les Ambassadeurs,

Mesdames et Messieurs les Consuls Généraux et Consuls,

Mesdames et Messieurs les Consuls Généraux et Consuls Honoraires à Monaco,

Chers amis venus de Monaco ou de pays plus lointains,

C'est un honneur pour moi de vous accueillir tous et de prononcer pour la première fois, en ma qualité de nouveau doyen du Corps diplomatique, devant votre assemblée réunie à l'occasion de la Fête Nationale de Monaco, le traditionnel discours de bienvenue.

Pour ne pas gâcher notre repas, je tâcherai de ne pas retenir trop longtemps votre bienveillante attention.

## I.

Votre présence nombreuse en ce jour rehausse ce déjeuner diplomatique et consulaire, prélude comme chaque année aux célébrations, à la fois joyeuses et grandioses, de la Fête Nationale de la Principauté, demain 19 novembre 2014.

Monsieur le Ministre d'Etat, le nombre d'Ambassadeurs, de Consuls Généraux et Consuls, de Consuls Généraux honoraires et Consuls Honoraires, accrédités ou présents à Monaco est le vivant témoignage du rayonnement de la Principauté bien au-delà de ses frontières géographiques.

Qu'il me soit permis de rappeler devant vous quelques exemples récents de ce rayonnement international, pris au cours de ces trois derniers mois :

- Le 22 septembre dernier, le Prince Souverain a participé à New York à la rencontre au sommet organisé par le Secrétaire Général de l'ONU sur le changement climatique ;
- Du 3 au 7 novembre, l'Assemblée Générale d'Interpol s'est réunie à Monaco, cent ans après la 1<sup>ère</sup> rencontre internationale de coopération de police judiciaire, tenue en Principauté à l'initiative du Prince Albert Premier.
- Enfin, début décembre, se tiendra à Monaco l'Assemblée du Comité International Olympique qui mettra à l'honneur le sport comme expression des relations entre les peuples.

La défense de l'environnement et du climat, la sécurité des biens et des personnes garante des libertés des citoyens et le sport comme facteur de rapprochement entre nos pays, voilà trois domaines où Monaco, sous la conduite de son Prince Souverain, **fait** preuve à la fois d'ouverture et de détermination.

J'en mentionnerai pour mémoire deux autres : le dynamisme économique et le rayonnement culturel, qui contribuent au renom de Monaco de par le monde.

Enfin Monaco va voir l'an prochain s'ouvrir une grande négociation diplomatique : obtenir de l'Union européenne un meilleur accès à son marché intérieur, tout en préservant ses spécificités nationales.

Monsieur le Ministre d'Etat, Mesdames et Messieurs les Ambassadeurs, Mesdames et Messieurs les membres du Corps consulaire, avec mes collègues et amis Ambassadeurs résidents à Monaco, son Excellence Antonio Morabito, Ambassadeur d'Italie et son Excellence Peter Murphy, Ambassadeur de l'Ordre Souverain de Malte, je suis heureux d'accueillir en ces jours de fête, nos collègues qui n'ont pas, eux, le privilège de résider à Monaco !

Je souhaite saluer tout particulièrement les Ambassadeurs qui ont présenté depuis l'an dernier leurs lettres de créance au Prince Souverain : il y en a eu pas moins de 25. Je ne citerai pas leur nom un par un, cela vous paraîtrait trop long ; mais je vous donnerai la liste des pays qu'ils représentent : le Pakistan, le Mexique, la République Dominicaine, la République Indienne, la Géorgie, le Japon, la Serbie, le Sénégal, le Nigéria, le Portugal, le Soudan, la République Populaire de Chine, le Rwanda, la Malaisie, la Grèce, Cuba, la Suisse, l'Algérie,

les Philippines, la Finlande, la Turquie, le Burkina Faso, le Venezuela, la République de Malte et les Etats-Unis d'Amérique. Au total, pas moins de 75 Etats et Gouvernements ont aujourd'hui un Ambassadeur accrédité auprès du Prince Souverain de Monaco.

Et nous sommes heureux d'accueillir, en ce jour, parmi nous, pas moins de 19 Ambassadeurs non-résidents, venus tout spécialement nous rejoindre, à Monaco pour prendre part aux cérémonies de la Fête Nationale.

Je les invite à se lever pour que notre assemblée puisse les reconnaître.

Je vous remercie.

Ils seront avec nous encore ce soir et demain. Nous nous réjouissons de faire plus ample connaissance avec eux.

## II.

Je voudrais saluer maintenant les Consuls Généraux, Consuls, Consuls Généraux Honoraires et Consuls Honoraires, regroupés au sein de l'Association des Consuls Honoraires à Monaco, association dont chacun ici connaît le dynamisme. Celle-ci a tenu en mars 2014 son assemblée générale, laquelle a élu un nouveau Conseil d'Administration. Le bureau exécutif de l'ACHM a été choisi à l'unanimité et a renouvelé à sa tête le Consul Honoraire du Liban, notre ami, Moustapha El Solh, que beaucoup d'entre vous connaissent.

Monsieur le Président, cher Moustapha, votre réélection est bien la marque de la reconnaissance que vos collègues accordent à vos qualités : efficacité et intelligence, bien sûr, mais aussi courtoisie et dynamisme dans vos relations avec tous – et d'abord avec le Gouvernement Princier.

L'ACHM et ses membres sont régulièrement consultés par les autorités de Monaco, qu'il s'agisse, de contribuer aux réflexions du Conseil stratégique pour l'attractivité, ou de participer à l'organisation de grands événements de portée internationale, comme la Conférence générale d'Interpol début novembre, ou la prochaine réunion du Comité Internationale Olympique.

Depuis le déjeuner de l'an dernier, 6 nouveaux Consuls Honoraires ont été agréés par le Gouvernement Princier : il s'agit des Consuls Honoraires représentant les intérêts et les citoyens du Chili, du Honduras, du Monténégro, de la Moldavie, de l'Uruguay et du Vietnam.

Comme ils sont nouveaux dans leurs fonctions, je les invite à se lever eux-aussi pour se faire connaître.

Je vous remercie.

Au total, ce sont aujourd'hui pas moins de 93 Consul Généraux et Consuls de carrière, Consuls Généraux et Consuls Honoraires, qui représentent à Monaco les citoyens et les intérêts des pays qui les ont jugés dignes de les représenter.

Qu'il me soit enfin permis de saluer et de remercier en votre nom à tous notre interlocuteur privilégié –après vous, Monsieur le Ministre d'Etat ! -, le Conseiller de

Gouvernement pour les Relations Extérieures, Monsieur José Badia, ainsi que son équipe sur lesquelles nous savons tous pouvoir compter. Que leur disponibilité, leur compétence et leur réactivité soient ici publiquement saluées en votre nom à tous.

### **III.**

En ce jour de veille de Fête Nationale, alors que tout Monaco est pavoisé en rouge et blanc, je vais maintenant avoir l'honneur de lire maintenant devant vous le texte du message, qu'avec votre assentiment, je me propose d'adresser en votre nom à son Altesse Sérénissime le Prince Albert II.

## MESSAGE

Du Corps diplomatique et consulaire  
A Son Altesse Sérénissime le Prince Albert II,  
A l'occasion de la Fête Nationale.  
- MONACO, le 19 novembre 2014 –

Début de citation :

« Monseigneur,

à l'occasion de la Fête Nationale de la Principauté, j'ai l'honneur, en ma qualité de nouveau doyen du Corps diplomatique, d'adresser à Votre Altesse Sérénissime les vœux les plus respectueux et les plus sincères que les ambassadeurs, consuls généraux et consuls honoraires forment pour l'accomplissement de Votre haute mission.

Les membres du Corps diplomatique et consulaire à Monaco m'ont également chargé de présenter leurs vœux les meilleurs de bonheur et de prospérité à la Princesse Charlene, à la famille princière et au peuple monégasque rassemblés dans la joie pour célébrer avec fierté l'unité nationale.

Ils tiennent aussi à cette occasion à adresser à Votre Altesse Sérénissime leurs remerciements pour l'attention que Vous voulez bien accorder au Corps diplomatique et consulaire et pour la sollicitude que Vous ne cessez de témoigner aux citoyens de leurs pays résidents à Monaco qui, par leur activité, contribuent au dynamisme et au rayonnement international de la Principauté.

Soyez assuré, Monseigneur, que les membres du Corps diplomatique et consulaire continueront d'œuvrer au renforcement des liens d'amitié et de coopération qui existent entre Monaco et les pays qu'ils représentent auprès de Vous.

Nous, ambassadeurs, consuls généraux et consuls honoraires, réunis à Monaco en cette heureuse occasion, prions Votre Altesse Sérénissime d'agréer l'assurance de notre attachement à la Principauté et l'expression de notre très haute considération. »

Fin de citation.

#### IV.

Enfin, je souhaite en votre nom à tous remercier publiquement tous ceux qui ont œuvré à la réussite de ce déjeuner diplomatique et consulaire et tout particulièrement les équipes du « Café de Paris », ainsi que le Colonel Thierry Jouan et Madame Sabrina Durand, sans lesquels nous n'aurions pu organiser cet événement.

Je vous invite maintenant, avant d'entamer notre déjeuner de retrouvailles à lever votre verre en l'honneur de la Principauté de Monaco, de son Prince Souverain et de la famille princière.

Vive Monaco, vive Son Altesse Sérénissime le Prince Albert II, et vive l'harmonie et la coopération qui existent et se développent entre chacun des pays que nous représentons et la Principauté./.

Je vous remercie./.